



**Coach smartRadio Gen 2 w/o BT**

7 620 210 054

**Coach smartRadio Gen 2**

7 620 210 052

**Coach smartPanel**

7 620 210 051



**BOSCH**

nl Gebruiksaanwijzing

# Inhoudsopgave

<b>Belangrijke informatie</b>	<b>3</b>	<b>Radiomodus</b>	<b>17</b>
Geldigheid van het document	3	Beschikbare frequentiebanden en geheugenniveaus	17
Doelgroep van het document	3	Functies op de smartRadio	18
Verklaring van de symbolen	3	Functies in het FM/MW/AM-menu	19
Veiligheidsinstructies	3	Functies in het DAB-menu van de smartRadio	19
Beoogd gebruik	3		
<b>Productoverzicht</b>	<b>4</b>	<b>Media afspelen vanaf externe bronnen</b>	<b>20</b>
smartRadio zonder Bluetooth®-functies	4	Mediabron op de smartRadio selecteren	20
smartRadio met Bluetooth®-functies	5	Mediabron op de smartPanel selecteren	21
smartPanel	6	Afspelen vanaf USB	22
Bedrijfsmodi	7		
<b>Bediening</b>	<b>8</b>	<b>Functies bij smartRadio met Bluetooth® (BT)</b>	<b>24</b>
Volume aanpassen	8	Bluetooth®-verbinding instellen	24
Menu's openen	9	Telefoonfuncties voor Bluetooth®	25
Navigeren in menu's	9		
Verkeersinformatie (TA) in-/uitschakelen	9	<b>De apparaatsoftware bijwerken</b>	<b>29</b>
Afspelen van externe mediabronnen (USB, mobiele telefoons, AUX, BT audio)	10	<b>Verwijdering van afgedankte apparaten</b>	<b>29</b>
<b>Basismenu's</b>	<b>11</b>	<b>Technische gegevens</b>	<b>30</b>
Tijd	11	Technische gegevens smartRadio	30
Startvolume instellen	11	Technische gegevens smartPanel	33
Video-indeling	11		
Algemene audio- en klankinstellingen	12		
Radio	13		
Externe mediabronnen	14		
Microfooninstellingen	16		

## Belangrijke informatie

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de apparaten voordat u ze gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing in het voertuig om deze later te kunnen raadplegen.

## Geldigheid van het document

De inhoud beschreven in deze gebruiksaanwijzing geldt voor de apparaten:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel

## Doelgroep van het document

Dit document is bedoeld voor personen die de radio tijdens het rijden bedienen.

## Verklaring van de symbolen

### Waarschuwingen

In waarschuwingen geven signaalwoorden de aard en ernst van de gevolgen aan als de maatregelen om het gevaar af te wenden niet worden opgevolgd.

In dit document worden de volgende symbolen gebruikt:

	Dit symbool waarschuwt voor het risico van ernstig tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel.
	Dit symbool verwijst naar belangrijke informatie zonder gevaar voor mensen of eigendommen.

## Veiligheidsinstructies



### Verkeersveiligheid

De verkeersveiligheid gaat voor alles.

- ▶ Bedien het apparaat alleen als de verkeerssituatie dit toelaat.
- ▶ Zorg dat u met het apparaat vertrouwd bent voordat u gaat rijden.

Akoestische waarschuwingssignalen van politie, brandweer en reddingsdiensten moet u tijdig in het voertuig kunnen horen.

- ▶ Luister daarom tijdens het rijden naar uw programma op een geschikt volume.

## Beoogd gebruik

De smartRadio is ontworpen voor het bedienen en afspelen van audiobronnen in het chauffeurs-gedeelte van een voertuig (cockpit). Daarnaast kan hij worden gebruikt voor handsfree bellen met mobiele telefoons met Bluetooth®.

De smartPanel is ontworpen voor het bedienen en afspelen van mediabronnen in het cabine-gedeelte van een voertuig (cabin). Via optionele monitors kunnen ook beeld- en videobestanden worden afgespeeld.

## Productoverzicht

### smartRadio zonder Bluetooth®-functies



- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| (1) Knop <b>TA</b>    | (11) Knop <b>4/⏩</b> |
| (2) Knop <b>RADIO</b> | (12) Knop <b>⏭</b>   |
| (3) Knop <b>SRC</b>   | (13) Knop Aan/Uit    |
| (4) Display           | (14) Knop <b>⏮</b>   |
| (5) Knop <b>OK</b>    | (15) Knop <b>3/⏸</b> |
| (6) Knop <b>▲</b>     | (16) Knop <b>2/⏪</b> |
| (7) USB-aansluiting   | (17) Knop <b>1/⏮</b> |
| (8) Knop <b>MENU</b>  |                      |
| (9) Knop <b>6</b>     |                      |
| (10) Knop <b>5/▼</b>  |                      |

## smartRadio met Bluetooth®-functies



- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| (2) Knop <b>RADIO</b> | (13) Knop Aan/Uit      |
| (3) Knop <b>SRC</b>   | (14) Knop <<           |
| (4) Display           | (15) Knop 3/▶  ■       |
| (5) Knop <b>OK</b>    | (16) Knop 2/↻          |
| (6) Knop ▲            | (17) Knop 1/↶          |
| (7) USB-aansluiting   | (18) Knop <b>PHONE</b> |
| (8) Knop <b>MENU</b>  | (19) Knop 6/📶          |
| (10) Knop 5/▼         |                        |
| (11) Knop 4/↷         |                        |
| (12) Knop >>          |                        |

## smartPanel



(20) Knop **USB**

(21) Knop **AUX**

(22) Knop **SRC**

(23) Display

(24) Knop **OK**

(25) Knop ▲

(26) USB-aansluiting

(27) Knop **MENU**

(28) Knop **MON**

(29) Knop ▼

(30) Knop ↶

(31) Knop »

(32) Knop Aan/Uit

(33) Knop «

(34) Knop ►||■

(35) Knop ⌂

(36) Knop ↷

## Bedrijfsmodi

### Solomodus

De smartRadio en de smartPanel kunnen onafhankelijk van elkaar worden gebruikt.

### Tandemmodus

In de tandemmodus zijn beide apparaten met elkaar verbonden en bieden ze extra functies:

- ▶ Beide apparaten worden samen in- en uitgeschakeld.
- ▶ Audiobronnen van de smartRadio kunnen via de smartPanel in de cabine worden afgespeeld.

In de tandemmodus is het actuele radioprogramma (FM, AM of DAB+) of de actuele mediaweergave van de smartRadio ook beschikbaar als 'Tandem Radio' of 'Tandem Media' als bron voor de smartPanel.

## Bediening

### Apparaten in-/uitschakelen

In de tandemmodus wordt de smartPanel automatisch samen met de smartRadio in- en uitgeschakeld.

Als het contact van het voertuig is uitgeschakeld, wordt het systeem automatisch na een uur uitgeschakeld.

Als het systeem samen met het contact van het voertuig werd uitgeschakeld, wordt het weer samen met het contact van het voertuig ingeschakeld.

Na het inschakelen en als de microfoon is aangesloten, staat het apparaat automatisch in de microfoonmodus.

Functie	Handeling
In-/uitschakelen	► Druk kort op de knop Aan/Uit om het apparaat in te schakelen.
	► Druk lang op de knop Aan/Uit om het apparaat uit te schakelen.
	► Voertuigcontact in-/uitschakelen.

Menu's geven toegang tot extra functies en instellingen.

- Belangrijke en veelgebruikte functies kunnen direct worden geselecteerd door op een knop te drukken. Om bepaalde functies te selecteren, moet lang op de bijbehorende knop worden gedrukt (ongeveer twee seconden).
- Menuopties die een submenu bevatten, zijn aangeduid met ">" (bv. ">AUDIO").

---

### Volume aanpassen

- Draai aan de knop Aan/Uit om het volume te wijzigen.

Dempen:

- Druk kort op de knop Aan/Uit.

Druk nogmaals kort op de knop Aan/Uit om het afspelen van geluid te hervatten.



## Menu's openen

Functie	Handeling
Hoofdmenu openen	► Druk lang op de knop <b>MENU</b> .
Menu van de actuele mediabron openen	► Druk kort op de knop <b>MENU</b> .

- Een geopend menu sluit automatisch na ongeveer 10 seconden als er niet op een andere knop wordt gedrukt.

## Navigeren in menu's

Functie	Handeling
Menuoptie op het actuele menuniveau selecteren	► Druk op knop ▲ of knop ▼.
Menuoptie bevestigen of submenu openen	► Druk op de knop <b>OK</b> .
Terugkeren naar het volgende hogere menuniveau	► Druk op de knop ↶.
Menu verlaten	► Druk lang op de knop ↶.

## Verkeersinformatie (TA) in-/uitschakelen

Bij smartRadio zonder Bluetooth® (BT)

- Druk kort op de knop **TA**.

Bij smartRadio met Bluetooth® (BT)

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
:			
>SYSTEM (SYSTEEM)	:		
	>TA (VERKEERS- INFORMATIE)	>MODE ON/OFF (MODUS AAN/UIT)	Selecteer en bevestig om de verkeersinformatie in en uit te schakelen

## Afspelen van externe mediabronnen (USB, mobiele telefoons, AUX, BT audio)



### Opmerkingen:

- ▶ Bosch kan niet garanderen dat alle op de markt verkrijgbare USB-gegevensdragers perfect functioneren.
- ▶ BT-audioweergave is enkel beschikbaar op sommige smartRadio's. Als de smartPanel in de tandemmodus wordt gebruikt, kunt u tandemmediabron voor de cabine selecteren om de BT-audiobron in de cabine af te spelen (zie „Mediabron op de smartPanel selecteren“ Pagina 21).
- ▶ Informatie over de specificaties en compatibiliteit van afspeelbare media vindt u in het hoofdstuk „Technische gegevens“ Pagina 30.

Functie	Handeling	Opmerking
Naar de vorige titel gaan	▶ Druk kort op de knop ⏮.	Niet mogelijk in de AUX-modus.
Naar de volgende titel gaan	▶ Druk kort op de knop ⏭.	
Afspelen onderbreken	▶ Druk kort op de knop ▶    ■.	
Afspelen hervatten	▶ Druk kort op de knop ▶    ■.	
Afspelen beëindigen	▶ Druk lang op de knop ▶    ■.	Niet mogelijk in AUX- en BT-audio-modus of bij afspelen vanaf een iPhone.
Snel achteruit zoeken	▶ Houd knop ⏮ ingedrukt.	Niet mogelijk in de AUX-modus.
Snel vooruit zoeken	▶ Houd knop ⏭ ingedrukt.	
Willekeurig afspelen aan/uit	▶ Druk kort op de knop 🔀.	
Titel herhalen aan/uit	▶ Druk kort op de knop ↺.	
Extra titelinformatie weergeven*	▶ Druk indien nodig meerdere keren kort op de knop ▲ of de knop ▼.	–

\* **USB:** Geeft de actuele bestandsnaam, mapnaam, titelnaam, albumnaam, artiest en de tijd weer.

**BT audio:** Geeft de actuele titelnaam, albumnaam, artiest en de tijd weer.

**AUX:** Geeft de tijd weer.

## Basismenu's

### Tijd

In het hoofdmenu van de apparaten:

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
:			
>SYSTEM (SYSTEEM)	:		
	>CLOCK (KLOK)	>CLOCK FORMAT (KLOKINDELING)	Selecteer en bevestig om de tijndeling in te stellen: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 12HOUR: 12-uursmodus</li> <li>▶ 24HOUR: 24-uursmodus</li> </ul>
		>AUTO UPDATE (AUTOMATISCH BIJWERKEN)	Selecteer en bevestig om het automatisch instellen van de tijd in en uit te schakelen.
		>CLOCK ADJUST (KLOK AANPAS- SEN)	Selecteer en bevestig om de weergegeven tijd in te stellen.

### Startvolume instellen

In het hoofdmenu van de apparaten:

1e menuniveau	2e menuniveau	Functie/handeling
:		
>SYSTEM (SYSTEEM)	:	
	>START VOLUME (STARTVOLUME)	Waarden: "0" - "15"

### Video-indeling

In het hoofdmenu van de smartPanel

1e menuniveau	2e menuniveau	Functie/handeling
:		
>SYSTEM (SYSTEEM)	:	
	>VIDEO OUTPUT (VIDEO-UITGANG)	Video-indeling PAL of NTSC selecteerbaar.

## Algemene audio- en klankinstellingen

- Druk lang op de knop **MENU**.
- Selecteer en bevestig de menuoptie ">AUDIO" op het eerste niveau van het hoofdmenu.
- Selecteer de gewenste functie op het tweede menuniveau en op verdere menuniveaus:

2e menuniveau	3e menuniveau	4e menuniveau	Functie/handeling
:			
>EQ	>FLAT (NEUTRAAL)		Selecteer de gewenste equalizer-voorinstelling. <b>Opmerking:</b> De instelling "FLAT" (NEUTRAAL) stelt bijvoorbeeld de niveaus voor lage en hoge tonen in op "0".
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER (GEBRUIKER)	>50 HZ >200 HZ >800 HZ >3,2 KHZ >10 KHZ	Selecteer de individuele equalizerinstellingen. Selecteer de gewenste menuoptie om de geselecteerde frequentie van -12 dB tot +12 dB in te stellen.
>BASS (LAAG)	BASS -12 ... +12 (LAAG -12 ... +12)		Instelling van de lage tonen.
>MIDDLE (MIDDEN)	MIDDLE -12 ... +12 (MIDDEN -12 ... +12)		Instelling van de middentonen.
>TREBLE (HOOG)	TREBLE -12 ... +12 (HOOG -12 ... +12)		Instelling van de hoge tonen.
>LOUDNESS (LUIDHEID)	LOUDNESS ON/OFF (LUIDHEID AAN/UIT)		In-/uitschakelen van de luidheid.
>BALANCE (BALANS)	BALANCE L12 ... R12 (BALANS L12 ... R12)		Instelling van de volumeverdeling links/rechts.
>FADER	FADER R12 ... F12		Instelling van de volumeverdeling voor/achter. <b>Opmerking:</b> Deze instelling is alleen beschikbaar op de smartPanel.

## Radio

In het hoofdmenu van de smartRadio:

- Druk lang op de knop **MENU**.
- Selecteer de menuoptie ">SYSTEM" (SYSTEEM) op het eerste niveau van het hoofdmenu en druk op de knop **OK** om te bevestigen.

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
:			
>SYSTEM (SYSTEEM)	>RDS	>RDS ON/OFF (RDS AAN/UIT)	Selecteer de menuopties om de bijbehorende optie in of uit te schakelen: <ul style="list-style-type: none"> <li>► RDS</li> <li>► AF (Automatisch omscha- kelen tussen alternatieve frequenties)</li> <li>► REG (Regionale functie)</li> </ul> <b>Opmerking:</b> De AF- en REG-instellingen zijn alleen beschikbaar als RDS is ingeschakeld.
		>AF ON/OFF (AF AAN/UIT)	
		>REG ON/OFF (REG AAN/UIT)	
	>DAB	>SERVICE LINK (SERVICEKOPPE- LING)	Selecteer de menuoptie om DAB-servicekoppeling in of uit te schakelen. Een zender ("Service") kan tegelijktijd via DAB en FM worden ontvangen. Als de DAB-servicekoppeling is ingeschakeld en de actuele DAB-zender niet meer kan worden ontvangen, schakelt de smartRadio automatisch over op FM-ontvangst tot DAB-ontvangst weer mogelijk is.
	>LOCAL/DX (LOKAAL/DX)	>LOCAL (LOKAAL)	De gevoeligheid van de ontvanger instellen (nabije zender vs. verre zender)
		>DX	

## Externe mediabronnen

### Basisinstellingen

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
:			
>SYSTEM (SYSTEEM)	:		
	>ID3 SCROLL (ID3 SCROLLEN)	ON/OFF (AAN/UIT)	De weergave van ID3-titelinformatie als ticker in- of uitschakelen. <b>Opmerking:</b> Deze instelling is alleen beschikbaar op de smartPanel.
	>PTIMEMODE (AFSPEELTIJD)	ELAPSE/REMAIN (VERSTREKEN/ RESTEREND)	Schakelen tussen het weergeven van de verstreken of resterende afspeeltijd.
	>BEEP ON/OFF (PIEPTOON AAN/ UIT)	ON/OFF (AAN/ UIT)	Schakel de bevestigingstoon/knoptoon in of uit.

## Mobiele telefoon afspelen

De apparaten worden aangesloten via een USB-poort.

Zodra het apparaat is verbonden, wordt de authenticatie gestart. Het apparaat wordt alleen verbonden als de verificatie succesvol was.

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
>PLAYLIST (AFSPEELLIJST)	>PLAYLIST 1 (AFSPEELLIJST 1)	>TRACK NAME 1 (TITELNAAM 1)	Selecteer de afspeellijst/titel en bevestig. <b>Opmerking:</b> De namen van afspeellijsten en titels worden weergegeven.
		:	
		>TRACK NAME N (TITELNAAM N)	
	>PLAYLIST 2 (AFSPEELLIJST 2)	...	
	:		
	>PLAYLIST N (AFSPEELLIJST N)	...	
>NOW PLAYING (NU AFSPELEN)	>TRACK NAME (TITELNAAM)		De huidige titelnaam weergeven en desgewenst een andere titel selecteren. <b>Opmerking:</b> Alleen beschikbaar voor iPhone-IAP2-apparaten.
	:		
	>TRACK NAME N (TITELNAAM N)		
>ARTISTS (ARTIESTEN)	...		Selecteer artiest en titel.
>ALBUMS	...		Selecteer album en titel.

## Monitorinstellingen

Het smartPanel heeft een externe ingang voor externe videoapparaten. De Aux-video-ingang bevindt zich aan de achterkant van de smartPanel.

Wanneer de video-uitgang geactiveerd wordt, zwenkt de externe monitor naar beneden. Zodra het videosignaal eindigt, draait de monitor terug na een vertraging van 5 seconden.

Functie op de smartPanel:

Functie	Handeling	Opmerking
Cabinemonitors activeren/deactiveren	► Druk kort op de knop <b>MON</b> .	–

- Selecteer met de knoppen **USB** en **AUX** de gewenste video-ingang.

## Microfooninstellingen

Microfoons werken alleen als het contact van het voertuig ingeschakeld is.

De smartRadio heeft twee microfoonaansluitingen.

- ▶ MIC1: Chauffeursmicrofoon met voorrang op het afspelen van media in de cockpit en voor het voeren van telefoongesprekken via Bluetooth® (BT).
- ▶ MIC2: Microfoon van de reisbegeleider met voorrang op het afspelen van media in de cabine.

Het smartPanel heeft ook twee microfoonaansluitingen.

In de tandemmodus wordt het gebruik van in totaal drie microfoons ondersteund:

- ▶ Een chauffeursmicrofoon met voorrang op de smartRadio
- ▶ Twee microfoons voor reisbegeleiders op de smartPanel

Voor mededelingen worden de aangesloten microfoons, wanneer ze worden ingeschakeld, automatisch doorgeschakeld naar de aangesloten luidsprekers. Bij het uitschakelen wordt de onderbroken audioweergave automatisch hervat.

In het hoofdmenu van de smartRadio:

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
:			
>SYSTEM (SYSTEEM)	:		
	>MIC1 TYPE	HANDLE/ HEADSET (HENDEL/ KOPTELEFOON)	Type chauffeursmicrofoon instellen: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Handle: handmicrofoon. Het geluid van een telefoongesprek wordt via de luidsprekers van het systeem weergegeven.</li> <li>▶ Headset: microfoon met interne luidspreker. Het geluid van een telefoongesprek wordt via de interne luidspreker van de microfoon weergegeven.</li> </ul>



## Radiomodus



### Opmerking:

Radiomodus is alleen beschikbaar op de smartRadio. Alleen als de smartPanel in tandemmodus wordt gebruikt, kunt u de tandemradiobron voor de cabine selecteren (zie „Mediabron op de smartPanel selecteren“ Pagina 21).

## Beschikbare frequentiebanden en geheugenniveaus

### Europese frequentieband

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMA5	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

### NAFTA-frequentieband

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMA5	AM	AMAS	SW	WB

### MENA-frequentieband

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMA5	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

De geheugenniveaus FM1, FM2, FMA5, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ en DAB2+ bieden elk 6 geheugenplaatsen voor radiofrequenties.

- ▶ De geheugenniveaus FMA5 en MWAS/AMAS kunnen automatisch aan de 6 sterkste zenders worden toegewezen (zie „Functies op de smartRadio“ Pagina 18).
- ▶ De geheugenniveaus FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ en DAB2+ kunnen individueel aan telkens 6 zenders worden toegewezen (zie „Functies in het FM/MW/AM-menu“ Pagina 19).

## Functies op de smartRadio

Functie	Handeling	Opmerking
Zoeken omlaag starten	► Druk kort op de knop <b>◀◀</b> .	In de frequentiebanden FM en MW kunt een deel van de frequentieband overslaan door de knop <b>◀◀</b> of <b>▶▶</b> ingedrukt te houden.
Zoeken omhoog starten	► Druk kort op de knop <b>▶▶</b> .	
Opgeslagen zender oproepen	► Druk kort op de knop <b>1 - 6</b> .	Alleen op het actuele geheugenniveau.
Actuele zender opslaan	► Druk lang op de knop <b>1 - 6</b> .	
Wisselen naar het volgende geheugenniveau	► Druk indien nodig meerdere keren kort op de knop <b>RADIO</b> .	Schakelt tussen de geheugenniveaus FM-, AM- en DAB+.
Extra informatie over de uitzending weergeven*	► Druk indien nodig meerdere keren kort op de knop <b>▲</b> .	–
Wisselen tussen analoge en digitale tuner	► Druk lang op de knop <b>RADIO</b> . ► Selecteer en bevestig met <b>OK</b> .	–

\* **FM:** Geeft actuele frequentie, PTY-type, RDS-tekst en tijd weer.

**DAB+:** Geeft het actuele DAB+-PTY-type, het DAB+-ensemble, de frequentie, DLS-tekst en de tijd weer.

## Functies in het FM/MW/AM-menu

1e menuniveau	Functie/handeling
>AUTO STORE (AUTOMATISCH OPSLAAN)	Start de functie Auto Store: de actuele frequentieband (FM of MW/AM) wordt afgezocht naar de zes sterkste zenders. De ontdekte zenders worden opgeslagen op het geheugenniveau FMAS of MWAS. <b>Opmerking:</b> Wanneer het zoeken voltooid is, wordt automatisch de zender die op geheugenplaats 1 opgeslagen is, afgespeeld.
>FREQ SCAN (FREQUENTIE SCANNEN)	Start de frequentiescan: de actuele frequentieband wordt afgezocht naar beschikbare zenders. Elke zender wordt ongeveer 5 seconden afgespeeld. <b>Opmerking:</b> De scan wordt beëindigd door op een willekeurige knop te drukken. De actuele zender wordt afgespeeld.
>PRESET SCAN (OPGESLAGEN SCANNEN)	Start het scannen van de opgeslagen zenders. Elke zender die op het actuele geheugenniveau opgeslagen is, wordt ongeveer vijf seconden afgespeeld. <b>Opmerking:</b> Wanneer het scannen voltooid is, wordt opnieuw afgestemd op de zender die het laatst werd afgespeeld voor het scannen.

## Functies in het DAB-menu van de smartRadio

1e menuniveau	2e menuniveau	Functie/handeling
>CHANNEL LIST (KANAAL LIJST)	>CHANNEL 1 (KANAAL 1)	Selecteer het kanaal dat moet worden afgespeeld. Bevestig met <b>OK</b> .
	:	
	>CHANNEL N (KANAAL N)	
>AUTO SCAN (AUTOMATISCH SCANNEN)		Start het automatisch scannen van alle frequenties en geeft het aantal gevonden zenders weer.
>MANU SEEK (HANDMATIG ZOEKEN)	>FREQUENCY 1 (FREQUENTIE 1)	Selecteer de frequentie die moet worden ingesteld. Bevestig met <b>OK</b> .
	:	
	>FREQUENCY ... (FREQUENTIE ...)	

## Media afspelen vanaf externe bronnen



### Opmerking:

In de tandemmodus worden de radio- of mediabronnen van de smartPanel in de cabine afgespeeld.

### Mediabron op de smartRadio selecteren

Functie	Handeling	Opmerking
Radio selecteren	► Druk op de knop <b>RADIO</b> .	–
USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX selecteren	► Druk indien nodig meerdere keren op de knop <b>SRC</b> .	USB kan alleen worden geselecteerd als een overeenkomstige gegevensdrager is aangesloten.
USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX in de bronnenlijst selecteren	► Druk lang op de knop <b>SRC</b> om de bronnenlijst te openen. ► Druk indien nodig meerdere keren op de knop ▲ of de knop ▼ om de mediabron te selecteren.	Bluetooth® (BT) Audio kan alleen worden geselecteerd als er een actieve Bluetooth®-verbinding is (zie „Bluetooth®-verbinding instellen“ Pagina 24).

### De volgende Apple®-apparaten kunnen worden aangesloten via USB:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2e generatie)	
iPhone SE (3e generatie)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Het is niet mogelijk om Android®-telefoons aan te sluiten via USB.

## Mediabron op de smartPanel selecteren

Functie	Handeling	Opmerking
USB selecteren	► Druk op de knop <b>USB</b> .	USB kan alleen worden geselecteerd als een overeenkomstige gegevensdrager is aangesloten.
AUX selecteren	► Druk op de knop <b>AUX</b> .	
Schakelen tussen de beschikbare radio-/mediabronnen (incl. Tandem Media en Tandem Radio)	► Druk indien nodig meerdere keren op de knop <b>SRC</b> .	<p>Tandem Radio en Tandem Media zijn alleen beschikbaar op de smartPanel als beide apparaten in de tandemmodus worden gebruikt.</p> <p><b>In de tandemmodus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Tandem Media is niet beschikbaar op de smartPanel als de smartRadio op dat moment in de radiomodus staat.</li> <li>► Als op de smartRadio een inkomende verkeersbericht wordt doorgeschakeld (bij ingeschakelde voorrang voor verkeersinformatie), blijft de smartPanel in de modus Tandem Media.</li> <li>► Als op de smartRadio van radio- naar mediaweergave wordt omgeschakeld, blijft de smartPanel in de modus Tandem Radio.</li> <li>► Als de smartPanel in de modus Tandem Media staat terwijl de smartRadio Bluetooth® Audio afspeelt en er een oproep binnenkomt, wordt de audioweergave in de cabine onderbroken voor de duur van het gesprek.</li> </ul>

## Afspelen vanaf USB



### Opmerking:

Niet bij afspelen vanaf iPhone.

- De map- en titelnamen van de USB-gegevensdrager wordt weergegeven.
- In het menu wordt elk submapniveau van de USB-gegevensdrager weergegeven door een extra menuniveau.

### USB-menu van de smartRadio

1e menuniveau	2e menuniveau	...	n. menuniveau	Functie/handeling
>FILE LIST (BESTANDEN- LIJST)	>FOLDER 1 (MAP 1)	...	>FILE NAME 1 (BESTANDS- NAAM 1)	Selecteer de map/titel en bevestig. <b>Opmerkingen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► De namen van de mappen en titels worden weergegeven.</li> <li>► In het menu wordt elk submapniveau op de aangesloten gegevensdrager weergegeven door een extra menuniveau.</li> </ul>
			:	
			>FILE NAME N (BESTANDS- NAAM N)	
	>FOLDER 2 (MAP 2)	...	...	
	:			
	>FOLDER N (MAP N)	...	...	
>PTIME SET (AFSPEELTIJD INSTELLEN)				Stel het startpunt voor het afspelen in (zie „Startpunt van het afspelen handmatig instellen“ Pagina 23).

## USB-menu van de smartPanel

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
>FILE LIST (BESTANDEN- LIJST)	>VIDEO LIST (VIDEOLIJST)	>FOLDER 1 (MAP 1)	Selecteer en bevestig de gewenste lijst en map om toegang te krijgen tot submappen en bestanden af te spelen.
		>FOLDER 2 (MAP 2)	
		:	
		>FOLDER N (MAP N)	
	>PHOTO LIST (FOTOLIJST)	...	
	>MUSIC LIST (MUZIEKLIJST)	...	
>PTIME SET (AFSPEELTIJD INSTELLEN)			Selecteer het startpunt van het afspelen (zie „Startpunt van het afspelen handmatig instellen“ Pagina 23).

### Startpunt van het afspelen handmatig instellen

U kunt het startpunt van het afspelen handmatig instellen door de looptijd aan te geven waarop het afspelen moet beginnen.

- ▶ Selecteer in het USB-menu de menuoptie ">PTIME SET" (AFSPEELTIJD INSTELLEN) en bevestig.

De actuele looptijd (mm:ss) van de titel wordt weergegeven.

- ▶ Houd de knop ▲ of de knop ▼ ingedrukt om de minuten in te stellen.
- ▶ Druk op de knop **OK**.
- ▶ Houd de knop ▲ of de knop ▼ ingedrukt om de seconden in te stellen.
- ▶ Druk op de knop **OK** om het afspelen te starten.

## Functies bij smartRadio met Bluetooth® (BT)

Met de Bluetooth®-functie kan de gebruiker een draadloze verbinding tot stand brengen tussen de smartRadio en een mobiele telefoon met Bluetooth® en gegevens uitwisselen over een kort bereik. De beschikbaarheid van de Bluetooth®-functie is afhankelijk van de ingebouwde smartRadio.



### Opmerkingen:

- ▶ Houd er rekening mee dat de Bluetooth®-verbinding verstoord kan worden als er zich bijvoorbeeld metalen voorwerpen tussen de radio en de mobiele telefoon bevinden of als u de mobiele telefoon in uw achterzak draagt.
- ▶ Een mobiele telefoon die via Bluetooth® verbonden is met de smartRadio mag niet parallel verbonden zijn met een apparaat via USB. Een parallelle verbinding kan tot een onbetrouwbare werking leiden.

Opties van de Bluetooth®-functies:

- ▶ Handmatig in- en uitschakelen van de BT-functie.
- ▶ Koppeling met een mobiele telefoon met BT.
- ▶ Automatisch een verbinding maken met een eerder gekoppeld BT-apparaat. Maximaal drie apparaten worden ondersteund.
- ▶ Contacten van de verbonden mobiele telefoon downloaden en gebruiken.
- ▶ Oproepen aannemen en bellen.
- ▶ Audio streamen vanaf de verbonden mobiele telefoon.

---

## Bluetooth®-verbinding instellen

- ▶ Selecteer in het menu **PHONE** van de smartRadio „PAIR DEVICE“ (APPARAAT PAIREN).
- ▶ Selecteer de "smartRadio"-ID van de smartRadio op de mobiele telefoon.
- ▶ Bevestig de koppeling op de smartRadio: druk op de knop **OK**. De vereiste pincode wordt weergegeven op het display.

Telkens als de radio opnieuw wordt ingeschakeld, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht.



## Telefoonfuncties voor Bluetooth®



### Opmerking:

Bij ingeschakeld contact van het voertuig: als een mobiele telefoon via Bluetooth® verbonden is met de smartRadio, wordt het systeem automatisch ingeschakeld zodra er een oproep binnenkomt.



### Opmerkingen:

- ▶ Bluetooth®-telefoonfuncties zijn alleen beschikbaar op de smartRadio.
- ▶ Als de Bluetooth®-verbinding actief is, kan de chauffeur de oproep aannemen door op de knop  te drukken en via microfoon 1 spreken.
- ▶ Om het gesprek via een koptelefoon te voeren, moet de optie "HEADSET" (KOPTELEFOON) in het menu geselecteerd zijn (zie „Microfooninstellingen“ Pagina 16).
- ▶ Als er een actief gesprek via de chauffeursmicrofoon wordt gevoerd en de chauffeur het mededelingensignaal activeert (voetschakelaar of knop in de cockpit van het voertuig), dan wordt het actieve gesprek onderbroken. Het gesprek wordt gedempt. Na beëindiging van de mededeling kan het gesprek worden voortgezet.

## Telefoonfuncties op de smartRadio

Functie	Handeling	Opmerking
Oproep aannemen of beëindigen.	▶ Druk kort op de knop  .	–
Oproep weigeren.	▶ Druk kort op de knop  .	–
Volume aanpassen wanneer het belsignaal klinkt en tijdens het gesprek.	▶ Draai aan de knop Aan/Uit.	–
Een lopend gesprek doorschakelen naar de mobiele telefoon of terug.	▶ Druk kort op de knop <b>PHONE</b> .	Zolang het gesprek wordt doorgeschakeld naar de mobiele telefoon, wordt "PRIVATE" (PRIVÉ) weergegeven op het display.

**Bluetooth®-instellingen in het hoofdmenu van de smartRadio**


1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
:			
>SYSTEM (SYSTEEM)	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF (BT AAN/UIT)	Selecteer en bevestig om Bluetooth® in of uit te schakelen.
		>AUTO CONNECT (AUTOMATISCH VERBINDEN)	Selecteer en bevestig om Bluetooth® Auto Connect in of uit te schakelen. Wanneer Auto Connect is ingeschakeld, wordt een reeds gekoppeld Bluetooth®-apparaat automatisch verbonden zodra het binnen bereik is. Hiervoor moet Bluetooth® ingeschakeld zijn en mag er geen ander apparaat verbonden zijn.
		>OBEX AUTHORI (OBEX TOEGANG)	Selecteer en bevestig om OBEX-gegevensoverdracht in of uit te schakelen voor toegang tot het telefoonboek. Voor toegang tot het telefoonboek van de aangesloten Android-smartphone moet de OBEX-pincode ("0000") op de smartphone worden ingevoerd.

## Functies in het PHONE-menu van de smartRadio



### Opmerkingen:

- ▶ Als u het menu **PHONE** wilt openen, drukt u kort op de knop **PHONE**.
- ▶ Om deze functies te gebruiken, moet Bluetooth® ingeschakeld zijn (zie „Bluetooth®-verbinding instellen“ Pagina 24).

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
>REDIAL (OPNIEUW BELLEN)			Het laatstgekozen nummer opnieuw kiezen
>CALL LIST (OPROEPENLIJST)	>MISSED CALL (GEMISTE OPROEP)	>NUMBER 1 (NUMMER 1)	Selecteer en bevestig een van de laatste nummers van een gemiste oproep.
		:	
		>NUMBER 20 (NUMMER 20)	
	>DIALED CALL (UITGAANDE OPROEP)	...	Selecteer en bevestig een van de laatstgekozen nummers.
	>RECEIVED CALL (ONTVANGEN OPROEP)	...	Selecteer en bevestig een van de laatste nummers van een aangenomen oproep.
>PHONE BOOK (TELEFOONBOEK)	A-Z:A	A NAME 1 (A NAAM 1)	<b>Opmerking:</b> Toegang tot het telefoonboek van een Android-smartphone is alleen mogelijk als OBEX-gegevensoverdracht is ingeschakeld (zie „Telefoonfuncties voor Bluetooth®“ Pagina 25).  Selecteer een telefoonboekitem* met de geselecteerde beginletter. Start de oproep door op de knop  te drukken. Als u eerst het nummer van het item wilt bekijken, bevestigt u door op de knop <b>OK</b> te drukken. Als u het nummer wilt bellen, drukt u opnieuw op de knop <b>OK</b> .
		:	
		A NAME N (A NAAM N)	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1e menuniveau	2e menuniveau	3e menuniveau	Functie/handeling
>PAIR DEVICE (APPARAAT PAIREN)			Maak het apparaat zichtbaar voor mobiele telefoons, zodat u vanaf uw mobiele telefoon een verbinding met de smartRadio tot stand kunt brengen (de vereiste pincode wordt op het display weergegeven).
>SEL DEVICE (APPARAAT SELECTEREN)	>PHONE NAME 1 (TELEFOONNAAM 1)		Selecteer een reeds gekoppelde mobiele telefoon om deze te verbinden.
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFOONNAAM 3)		
>DEL DEVICE (APPARAAT VERWIJDEREN)	>PHONE NAME 1 (TELEFOONNAAM 1)		Selecteer een reeds gekoppelde mobiele telefoon om deze te verwijderen (ontkoppelen).
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFOONNAAM 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFOONBOEK DOWNLOADEN)			Het telefoonboek wordt gedownload.

\* Telefoonboek: max. 1.000 items

## De apparaatsoftware bijwerken

De software van de apparaten kan via de USB-poort worden bijgewerkt.

- ▶ Download de actuele apparaatsoftware van <http://bosch-professional-systems.com/> op een compatibel USB-geheugenapparaat. Zorg ervoor dat er slechts één versie en één .bin-bestand op het USB-geheugenapparaat staan.
- ▶ Plaats het USB-geheugenapparaat in de USB-poort.
- ▶ Selecteer de optie "JA" in het menu dat automatisch verschijnt.

## Verwijdering van afgedankte apparaten

Gooi uw oude apparaat niet weg met het huishoudelijk afval!

Gebruik de beschikbare inlever- en inzamelsystemen om het oude apparaat af te voeren.

## Technische gegevens

### Technische gegevens smartRadio

smartRadio			
Voeding	24 V		
Stroomverbruik	<b>In werking</b> 0,5 A, FM 1 kHz	<b>Maximaal</b> < 10 A	<b>Stand-by</b> < 0,25 mA
Frequentiebanden	<b>EU</b>	<b>NAFTA</b>	<b>MENA</b>
FM	87,5 – 108 MHz	87,7 – 107,9 MHz	87,5 – 108 MHz
AM/MW	522 – 1.629 kHz	530 – 1.710 kHz	531 – 1.602 kHz
DAB+	174,9 – 239,2 MHz	–	–
SW	3.900 – 4.000 kHz	3.900 – 4.000 kHz	9.400 – 9.900 kHz
	5.850 – 6.300 kHz	5.850 – 6.300 kHz	11.600 – 12.100 kHz
	7.095 – 7.500 kHz	7.095 – 7.500 kHz	13.570 – 13.870 kHz
	9.325 – 9.950 kHz	9.325 – 9.950 kHz	15.100 – 15.800 kHz
WB	–	162,4 – 162,55 MHz	–
Bluetooth®	Handsfree bellen, telefoonboek, afspelen van audio		
Ingangen			
2 x MIC	1 mV voor dyn. microfoons   Prioriteitsbeheer microfoon, Privémodus		
USB	USB 2.0, type C		
AUX rear	Audio		
Compatibele audiobestanden	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Uitgangsvermogen	2 x 20 W / 2 x 40 W   instelbaar		
Tandem	Line Out voor Coach smartPanel		
Display	Puntmatrix   oranje		
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +70 °C		
Opslagtemperatuur	-40 °C tot +85 °C		
Gewicht	ongeveer 1.070 g		
Certificering	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

**Mediaspecificaties en -compatibiliteit op de smartRadio****USB-capaciteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandssysteem	FAT/exFAT
Maximaal aantal mappen	1.000
Max. submappen	8
Maximaal aantal bestanden	65.535
Maximale bestandsgrootte	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

**MP3-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.mp3
Bitsnelheid	32 kbps tot 320 kbps (CBR), VBR
Bemonsteringsfrequentie	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3-tagversies	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

**WMA-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.wma
Bitsnelheid	48 kbps tot 192 kbps (CBR), 64 kbps tot 161 kbps VBR
Bemonsteringsfrequentie	8 kHz tot 48 kHz

**WAV-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.wav
Bitsnelheid	32 kbps tot 320 kbps
Bemonsteringsfrequentie	22,05 kHz tot 48 kHz

**Mediaspecificaties en -compatibiliteit op de smartRadio****AAC-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.aac, .m4a
Bitsnelheid	8 kbps tot 320 kbps (CBR), VBR
Bemonsteringsfrequentie	8 kHz tot 48 kHz

**HE-AAC-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.aac
Bitsnelheid	8 kbps tot 320 kbps (CBR)
Bemonsteringsfrequentie	32 kHz, 48 kHz

**FLAC-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.flac
Bemonsteringsfrequentie	8 kHz, 96 kHz
Kanalen	Stereo, mono
Bitlengte	16 bit, 24 bit
Tag-ondersteuning	FLAC head

Wijzigingen voorbehouden.



## Technische gegevens smartPanel

smartPanel	
Voeding	24 V
Stroomverbruik	
In werking	0,5 A, USB 1 kHz
maximaal	15 A
Stand-by	< 0,25 mA
Ingangen	
2 x MIC	1 mV voor dyn. microfoons   Prioriteitsbeheer microfoon
USB	USB 2.0, type C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
AUX rear	Audio, video
Video-impedantie	75 $\Omega$
Compatibele audiobestanden	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Compatibele beeldbestanden (op externe monitor)	JPEG, PNG, BMP
Compatibele videobestanden (op externe monitor)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Uitgangsvermogen	4 x 20 W / 4 x 40 W   instelbaar
Display	Puntmatrix   oranje
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +70 °C
Opslagtemperatuur	-40 °C tot +85 °C
Gewicht	ongeveer 1040 g
Certificering	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Wijzigingen voorbehouden.

**Mediaspecificaties en -compatibiliteit****USB-capaciteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandssysteem	FAT/exFAT
Maximaal aantal mappen	300
Max. submappen	8
Maximaal aantal bestanden	10.000
Maximale bestandsgrootte	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

**MP3-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.mp3
Bitsnelheid	32 kbps tot 320 kbps (CBR), VBR
Bemonsteringsfrequentie	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3-tagversies	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

**WMA-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.wma
Bitsnelheid	≤ 320 kbps
Bemonsteringsfrequentie	8 kHz tot 48 kHz

**WAV-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.wav
Bitsnelheid	≤ 9.216 kbps
Bemonsteringsfrequentie	PCM: 6 kHz tot 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz tot 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz tot 192 kHz

**Mediaspecificaties en -compatibiliteit****AAC-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.aac, .m4a
Bitsnelheid	≤ 288 kbps/kanaal/48 kHz
Bemonsteringsfrequentie	8 kHz tot 96 kHz

**HE-AAC-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.aac
Bitsnelheid	≤ 288 kbps/kanaal/48 kHz
Bemonsteringsfrequentie	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz tot 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz tot 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz tot 96 kHz

**FLAC-compatibiliteit**

Medium	USB-geheugen
Bestandsextensie	.flac
Bemonsteringsfrequentie	8 kHz tot 192 kHz
Kanalen	Stereo, mono
Bitlengte	9.216 bit
Tag-ondersteuning	support id3

**Mediaspecificaties en -compatibiliteit****Bestandsindelingen video**

Bestandsextensie	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Indeling	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flashvideo
Compatibele videocodec	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Compatibele audiocodec	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maximale resolutie	720 pixels x 480/576 pixels			
Maximale beeldfrequentie	30 BpS			
Video-uitvoerindeling		USB-geheugen		
Uitvoerindeling		PAL/NTSC		
PAL-resolutie		720 pixels x 576 pixels		
NTSC-resolutie		720 pixels x 480 pixels		

Wijzigingen voorbehouden.

**Robert Bosch GmbH**

Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen  
Germany

**[www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)**

Technical data subject to modification without notice.  
Printed in Germany. Any color variations are due to the  
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose  
manufactured in an environmentally friendly process.